

# CA

ZONA SUR

OS A LOS PAISES

DES REALIDADES EN  
R U R A L A Y  
1 9 6 9



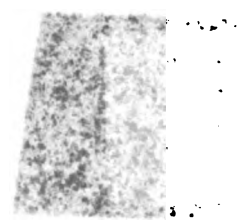
EO, URUGUAY

RU8 AM01

AMERICAN REGIONAL

AMERICAN REGIONAL

11CA  
630-79895  
ISP  
SPUR  
1969



I N D I C E

|   | <u>Pág.</u> |
|---|-------------|
| INTRODUCCION -----  | 1           |
| PROGRAMAS BASICOS -----   | 2           |
| - PROGRAMA BASICO I - <u>Educación Agrícola</u> --  | 3           |
| - <u>Proyecto I.S.1.</u> Programa Cooperativo Regional de Enseñanza para Graduados -----                              | 3           |
| - <u>Proyecto I.S.2.</u> Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo de la Enseñanza Profesional Agropecuaria -- | 3           |
| - <u>Comunicación Agrícola</u> -----  | 5           |
| - PROGRAMA BASICO II - <u>Investigación Agrícola</u>  | 7           |
| - <u>Proyecto I.S.1.</u> Programa Cooperativo Regional -----  | 8           |
| - PROGRAMA BASICO III - <u>Desarrollo Rural y Reforma Agraria</u> -----   | 8           |
| - <u>Actividades específicas</u> -----  | 9           |
| INFORMACION PUBLICA -----   | 10          |
| PROFESIONALES URUGUAYOS, FUNCIONARIOS DEL I.I.C.A., A NIVEL INTERNACIONAL -----                                       | 11          |

---



## INTRODUCCIÓN

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) es un organismo especializado de la Organización de los Estados Americanos, creado en 1942, y su Convención Multilateral Constitutiva entró en vigencia en 1944.

La finalidad del IICA es la de estimular y promover el desarrollo de las ciencias agrícolas en las repúblicas americanas, mediante el fortalecimiento de las instituciones de educación, los centros de investigación y los servicios de desarrollo rural en los Estados Miembros.

En 1958 se aprobó el Protocolo de Enmiendas de la Convención, y en 1960 se reestructuraron los programas dándoles una "nueva dimensión" con el fin de que tuvieran un mayor impacto en el desarrollo agrícola de América Latina, y especialmente contribuyeran al fortalecimiento de las instituciones agrícolas de los Estados miembros. Con este fin, el IICA tiene actualmente tres programas básicos con alcances hemisféricos;

1. Educación Agrícola
2. Investigación Agrícola
3. Desarrollo Rural y Reforma Agraria.

Las actividades incorporadas a los tres programas sobre la base de un Programa-Presupuesto, son propuestas por el Director General, a la Reunión Anual de los Representantes de los Ministerios de Agricultura para su aprobación.

La ejecución de los programas se realiza a través de la Dirección General y las tres Direcciones Regionales (Andina, Norte y Sur), que son organismos descentralizados que mantienen Representaciones Oficiales del IICA, con sede en los países de mayores actividades en desarrollo. Además, apoyan y complementan las actividades realizadas en las tres zonas, el Centro de Enseñanza e Investigación de Turrialba, Costa Rica; el Centro Interamericano de Desarrollo Rural y Reforma Agraria, Bogotá, Colombia; el Centro de Investigación y Enseñanza para la Zona Templada, La Estanzuela, Uruguay; y, la Escuela para Graduados en Ciencias Agropecuarias, Castelar, Argentina.

Con el propósito de dar una mayor participación a las instituciones nacionales en los programas del IICA, se han creado en la Zona Sur, un Consejo Superior del Programa Cooperativo Regional de Enseñanza para Graduados; una Comisión Asesora del Programa Cooperativo Regional de Enseñanza al nivel de Facultades, y una Comisión Asesora del Programa Cooperativo Regional de Investigación Agrícola que orientan las actividades de los programas. Estas comisiones están constituidas por representantes de las instituciones de los países de la Zona Sur (Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay), en el más alto nivel.

En Montevideo, funcionó la sede de la Zona Sur del IICA, desde el 3 de octubre de 1951.

A continuación, se presenta un informe de la labor realizada en URUGUAY, en el año 1969.

[The text in this block is extremely faint and illegible. It appears to be a multi-paragraph document, possibly a letter or a report, but the specific content cannot be discerned.]

## PROGRAMAS BASICOS

Dentro de la programación general del IICA, en la Zona Sur se trabaja en los tres Programas Básicos aprobados por la Junta Directiva:

- PROGRAMA BASICO I - Educación Agrícola
- PROGRAMA BASICO II - Investigación Agrícola
- PROGRAMA BASICO III - Desarrollo Rural y Reforma Agraria

El Programa Básico I. - Educación Agrícola, comprende:

1. Enseñanza para Graduados
2. Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo de la Enseñanza Profesional Agropecuaria.

El Programa Básico II. - Investigación Agrícola, comprende:

1. Proyecto Cooperativo Regional para la Investigación Agrícola
2. Programa de Investigación de Cacao, por Convenio entre el IICA, y el Centro de Investigación de Cacao (CEPLAC), Brasil.

Las actividades que se realizaban en el Centro de Investigación y Enseñanza para la Zona Templada, se incorporarán al Programa Cooperativo Regional de Investigación Agrícola, de acuerdo con la Resolución de la VIII Reunión de la Junta Directiva del IICA.

El Programa Básico III. - Desarrollo Rural y Reforma Agraria, comprende:

1. Fortalecimiento de Instituciones de Desarrollo Rural
2. Fortalecimiento de Instituciones de Reforma Agraria
3. Area de Desarrollo.

El Proyecto "Fortalecimiento de Instituciones de Reforma Agraria" se lleva a cabo principalmente a través del Programa de Cooperación Técnica de la OEA - Proyecto 206 de Reforma Agraria, que financia estas actividades.

En este Programa, además de las actividades normales del "Programa Regular", se cuenta con la colaboración del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) referida principalmente al cumplimiento del acuerdo IICA-BID para la capacitación de personal en Elaboración, Análisis y Evaluación de Proyectos Agrícolas.

Con el fin de dar una mayor participación a las instituciones en los programas del IICA, se han creado en la Zona Sur, un Consejo Superior del Programa Cooperativo Regional de Enseñanza para Graduados, una Comisión Asesora del Programa Cooperativo Regional de Enseñanza a nivel de Facultades





//

y una Comisión Asesora del Programa Cooperativo Regional de Investigación Agrícola, que orientan las actividades de los programas. Estas comisiones están constituidas por representantes de las instituciones de los países de la Zona Sur: (Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay), en el más alto nivel.

**PROGRAMA BASICO I. Educación Agrícola**

**Proyecto I.S.1 - Programa Cooperativo Regional de Enseñanza para Graduados.**

Este Proyecto tiene por objeto lograr el establecimiento y la consolidación de la enseñanza de posgrado en instituciones de educación agrícola superior de la Zona Sur.

**Participantes de Uruguay en Cursos de Posgrado**

| Curso sobre:                     | Lugar de realización                          | Nombre del participante.                            |
|----------------------------------|---|---|
| Producción Animal                | Escuela para Graduados, Argentina.            | Ing. Agr. Otto Miguel Pritsch<br>" " Eduardo Soigal |
| Nutrición de Plantas             | Escuela "Luiz de Queiroz" Piracicaba, Brasil. | " " Antonio Saravia                                 |
| Genética y Mejoramiento Vegetal. | Facultad de Agronomía, Universidad de Chile.  | " " Cayo H. Tavella                                 |

**Proyecto I.S.2 - Programa Cooperativo Regional para el Desarrollo de la Enseñanza Profesional Agropecuaria.**

El propósito de este Proyecto es colaborar con las Facultades de Agronomía, Veterinaria, Forestales y afines de la Zona Sur, en sus esfuerzos por desarrollar y modernizar a las propias instituciones y a la enseñanza profesional que ofrecen.

A. Reunión Técnica Internacional de Profesores de Química en Carreras Profesionales Agropecuarias, realizada en Montevideo, del 21 al 25 de abril de 1969.

El siguiente temario fue discutido en la reunión:

1. Los conocimientos básicos fundamentales de química necesarios en las distintas carreras agropecuarias.
2. El uso del laboratorio en la enseñanza de la química en las carreras agropecuarias. Su necesidad.
3. Enseñanza de los conocimientos de química aplicada.
4. La tecnología química en las carreras agropecuarias.

//



//

A esta Reunión, asistieron los siguientes profesores de Uruguay:

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1) Santos Arbiza         | 5) Luis de León         |
| 2) Luis A. Dombau        | 6) Enrique Grunhut      |
| 3) Inelía S. de Castagno | 7) Carlos Piriz MacCall |
| 4) Otto González         | 8) José Postiglioni     |

El resumen de las deliberaciones, conclusiones y recomendaciones, y los documentos de trabajo constan en un informe final de la reunión.

B. II Reunión de la Comisión Asesora de Educación.

Se realizó en Montevideo, del 24 al 25 de julio de 1969. Entre otros asuntos, la Comisión discutió los siguientes puntos:

1. Problemas de organización y administración universitaria.
2. Consideración de un programa de actividades para promover el mejoramiento de los sistemas de organización y administración de las instituciones de educación agrícola superior.
3. Factibilidad de organizar una reunión de directivos de instituciones de educación superior forestal de la Zona Sur

Participaron en esta Reunión, dos representantes de Uruguay:

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 1) Marx Cagnoli | 2) Luis de León |
|-----------------|-----------------|

C. Participantes uruguayos en reuniones organizadas y/o patrocinadas o auspiciadas por el IICA.

- a. Reunión Técnica Internacional sobre Unidades de Apoyo Didáctico, realizada en Rio de Janeiro, Brasil, del 16 al 17 de febrero de 1969.

Participaron:

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1) Luis de León | 2) José Postiglioni |
|-----------------|---------------------|

- b. Curso sobre Técnicas de Enseñanza en la Universidad, realizado en Buenos Aires, Argentina, del 14 de julio al 2 de agosto de 1969.

Participante:

- 1) Dilma González

D. Estudios de especialización.

El IICA - Zona Sur, colaboró en el Curso de Maquinaria Agrícola, en la Facultad de Agronomía de la Universidad de la República, Uruguay, contratando dos profesores para el Curso; los Ings. Agrs. Carlos Alberto Chiesa y Eduardo Destailats.

//



//

Participantes de Uruguay en cursos de especialización

| Curso sobre:                                    | Lugar de realización          | Nombre del Participante  | Institución a la que pertenece |
|---|-------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Técnicas de Enseñanza en la Universidad.        | Buenos Aires, ARGENTINA       | Dra. Dilma González      | Facultad de Veterinaria.       |
| Usos y Comercialización de Productos Forestales | Piracicaba, San Pablo, BRASIL | Ing. Agr. Fernando Durán | Facultad de Agronomía.         |

Comunicación Agrícola

La actividad de Comunicación dentro del Programa Básico I, se relaciona con la presentación de cursos sobre Comunicación Científica, a los participantes de los cursos de posgrado, y a la preparación de reuniones de carácter técnico-científico sobre comunicaciones.

En el mes de diciembre, se realizó en Montevideo la Segunda Reunión Internacional sobre Comunicación Científica y Documentación Agrícola, organizada por la División Uruguaya de IICA y bajo el patrocinio oficial del Ministerio de Ganadería y Agricultura. Contó con la amplia colaboración del IICA, Zona Sur.

El propósito de esta Reunión fue dar a conocer la situación de las bibliotecas agrícolas del Uruguay, y comentar y discutir los diferentes problemas que enfrentan, en el desarrollo de sus actividades.

La Reunión aprobó diversas recomendaciones. Con referencia a la colaboración del IICA, se recomendó:

- Que el IICA se interese ante la Escuela de Graduados en Ciencias Agropecuarias para la República Argentina, a fin de que se estudie la posibilidad de organizar un Curso de Comunicaciones, a nivel graduado.
- Que el IICA, Zona Sur, en su programa de Investigación Agrícola, organice una sub-Comisión sobre Comunicación Científica, al igual que las ya existentes para otras especialidades.
- Que el IICA, Zona Sur, impulse la creación de nuevos cursos sobre Comunicación en las Facultades de Agronomía y Veterinaria de la Región, y colabore en la organización de los mismos.
- Que el IICA, active sus contactos con las bibliotecas depositarias, y se asegure que reciban regularmente la totalidad de sus publicaciones, tanto de las emanadas de la Dirección General, por el Centro de Enseñanza e Investigación, así como por las Direcciones Regionales.

//



//

- Que el IICA, Zona Sur, realice una encuesta sobre el cumplimiento de las Recomendaciones de la Primera Reunión Internacional sobre Comunicación Científica y Documentación Agrícola, realizada en Buenos Aires, en diciembre de 1955, y dé a conocer los resultados de esta encuesta.
- Que el IICA, Zona Sur, estimule a los organismos nacionales, respecto a la puesta en marcha de las diversas recomendaciones emanadas de esta Segunda Reunión Internacional.
- Que el IICA actualice anualmente su Lista de Publicaciones.

Respecto a la labor futura de AIBDA y sus filiales, se aprobaron las siguientes recomendaciones:

- Que los representantes nacionales de AIBDA y sus filiales de la Asociación, activen su participación en la realización de los proyectos en marcha.
- Que los representantes nacionales de AIBDA intensifiquen sus contactos con los organismos nacionales, a fin de que tomen parte activa en los proyectos de desarrollo para bibliotecas agrícolas.
- Que AIBDA apoye las actividades del IICA, y encargue a sus filiales y representantes nacionales, tareas específicas relacionadas con dichas actividades, a realizar en sus respectivas áreas de trabajo.

Sobre la necesidad de contar, a nivel regional, con Centros Corresponsales de Documentación en Enseñanza e Investigación Agrícola Superior, la II Reunión Internacional sobre Comunicación Científica y Documentación Agrícola, recomendó: a la filial de AIBDA Uruguay, el Programa de Bibliotecas Agrícolas del Brasil y a los representantes de los otros países asistentes, sugieran los nombres de las bibliotecas que podrían ser designadas en calidad de corresponsales ante el Centro de Documentación sobre Investigación y Enseñanza Agrícola Superior de la Zona Sur, con sede en Buenos Aires, a fin de que este Centro pueda ser receptor y transmisor de toda la documentación producida en el campo agropecuario de la Zona Sur. Cada Centro Corresponsal, en su respectivo país, debería compilar las investigaciones en curso, así como la lista de investigadores y docentes en el campo agropecuario.

Participaron en esta reunión, los siguientes profesionales uruguayos:

- 1) Ana María Bon Calvis ----- Bibliotecaria de la Facultad de Veterinaria, Universidad de la República.
- 2) Elsa López de Cabrera ----- Bibliotecaria, Centro de Investigaciones Agrícolas "Alberto Boenger", del Ministerio de Ganadería y Agricultura.
- 3) María Rosa Capó ----- Bibliotecaria, Facultad de Agronomía, Universidad de la República.

//





//

- 4) Antonia Lorenzi ----- Bibliotecaria, Facultad de Veterinaria, Universidad de la República.
- 5) Sofia Navillo de Lorassi --- Bibliotecaria, Biblioteca Central del Ministerio de Ganadería y Agricultura.
- 6) Milton Rocetti ----- Bibliotecario, Centro de Investigaciones Agrícolas "Alberto Boerger", Ministerio de Ganadería y Agricultura.
- 7) Aurora R. de Navero ----- Encargada de Biblioteca, Escuela Agronómica "Dr. Mario Cassinoni", de la Facultad de Agronomía. Paysandú.
- 8) Raquel Schneider ----- Bibliotecaria, Facultad de Agronomía, Universidad de la República.
- 9) Pedro A. Strapetti ----- Bibliotecario, Instituto Nacional de Colonización.
- 10) José Ángel Suárez ----- Jefe Biblioteca, Fac. de Agronomía, Universidad de la República.
- 11) Juan Francisco Tajos ----- Jefe, Biblioteca Central, Ministerio de Ganadería y Agricultura.
- 12) Carmen Villogas ----- Bibliotecaria, IICA, Zona Sur.

Está en distribución un Informe Final de la Reunión, que contiene los trabajos presentados a la misma.

Por otra parte, respecto a las actividades de la División Uruguaya de la Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas (A.I.D.A.), cabe indicar que durante 1969 realizó seis reuniones de Junta Directiva en la sede del IICA, Zona Sur. En un esfuerzo realizado por los bibliotecarios agrícolas del país y en estrecha colaboración con la Zona Sur, se preparó el Catálogo Colectivo de publicaciones periódicas existentes en bibliotecas agrícolas del Uruguay. Esta publicación, de 110 páginas, aparece por primera vez en el Uruguay.

El Comunicador Adjunto de la Zona Sur, con sede en Montevideo, actúa como Representante de A.I.D.A. en Uruguay. Además es miembro del Consejo Ejecutivo y Coordinador del Comité de Publicaciones de dicha institución.

#### PROGRAMA BÁSICO II - Investigación Agrícola

En el Uruguay, la labor de investigación está a cargo del Ministerio de Ganadería y Agricultura y de la Universidad de la República. El primero cuenta con instituto de investigación y estaciones experimentales, entre los cuales merece destacarse el Centro de Investigaciones Agrícolas "Alberto Boerger" (La Estanzuela), de larga y destacada acción. En las Facultades de Agronomía y de



//

Veterinaria, la investigación la realizan las mismas cátedras y los centros especializados, siendo el más importante la Estación Experimental "Dr. Mario Cassinoni", ubicada en Paysandú.

Proyecto II.S.1 - Programa Cooperativo Regional para la Investigación Agrícola.

Este Proyecto tiene como objetivo:

- a. Determinar las condiciones, posibilidades y medios por los cuales el IICA podría lograr la coordinación, en escala internacional, de las investigaciones que se vienen realizando en la Región.
- b. Establecer un inventario de especialistas y programas de investigación que sirva de base para un programa de intercambio.
- c. Reunir y difundir informaciones, así como propiciar un foro internacional a nivel de Zona, donde puedan discutirse los problemas de la organización, administración y programación de la investigación, con miras al desarrollo y fortalecimiento de estos servicios.

- Actividades realizadas en Uruguay

El Uruguay se ha unido, a través de su principal Centro de Investigaciones Agrícolas, al Programa Cooperativo Regional de Investigación Agrícola en el cual participan además de Uruguay; Argentina, Brasil, Chile y Paraguay.

En 1969, la Comisión Asesora del Programa, constituida por los Directores Nacionales de Investigación, realizó dos reuniones: una en Uruguay, en el mes de febrero, y otra, en Paraguay en el mes de agosto. En ambas participó el Director del Centro de Investigaciones Agrícolas "Alberto Boerger".

En estas reuniones, la Comisión Asesora decidió concentrar la cooperación regional en cinco áreas: 1) Mejoramiento de la producción de trigo; 2) Mejoramiento de la producción de maíz; 3) Análisis económico de los resultados de la investigación agrícola; 4) Organización, Programación y Administración de la Investigación Agrícola; y, 5) Periodos críticos de la producción forrajera y ganadera.

El Uruguay participa activamente en el desarrollo de las actividades correspondientes a estas cinco áreas de acción regional.

PROGRAMA BÁSICO III - Desarrollo Rural y Reforma Agraria

Las actividades en el Uruguay se han realizado en colaboración con el Proyecto 206 del Programa de Cooperación Técnica de la OEA, y han estado encaminadas al fortalecimiento del Instituto Nacional de Colonización (INC) del Uruguay; y se han mantenido contactos con otras instituciones para actividades de capacitación en elaboración de proyectos. Además se han efectuados trabajos relacionados con investigaciones económicas.



//

Actividades específicas:

1. Finalización del Curso de Capacitación y Elaboración de Proyectos de sub-División de Tierras, iniciado en el segundo semestre de 1969.

Participaron en este Curso 10 profesionales, (9 uruguayos), funcionarios del Instituto Nacional de Colonización y del Banco Hipotecario, y un participante de Paraguay. El Banco Interamericano de Desarrollo, contribuyó a la financiación del Curso.

Participantes de Uruguay

| Nombre del Participante    | Institución a que pertenece    |
|----------------------------|--------------------------------|
| Señor Federico G. Blanco   | Inst. Nacional de Colonización |
| " Roberto J. Casás         | " " " "                        |
| Ing. Agr. Guillermo Cuello | " " " "                        |
| " " Fernando Fernández     | " " " "                        |
| " " Guillermo Garrone      | " " " "                        |
| " " Gustavo Gonet          | Banco Hipotecario del Uruguay  |
| Señor Juan C. Jorge        | Inst. Nacional de Colonización |
| " Juan F. Landó            | " " " "                        |
| Ing. Agr. Walter Pascalo   | " " " "                        |

2. En estrecha relación con la actividad anterior, se elaboró un proyecto de Desarrollo y Ampliación de la Colonia "Tomás Berreta", Departamento de Río Negro, con la colaboración del Proyecto 203 del Programa de Cooperación Técnica de la OEA y el BID. El Proyecto consta de una descripción de la zona, incluyendo las características de una obra de riego y una serie de proyectos: a) Producción en riego; b) Producción en secano; c) Ampliación de una Colonia; d) Planta deshidratadora de Forrajes; e) Estación experimental de riego; f) vivero de citrus; g) Asistencia técnica y crediticia.
3. Preparación de un esquema metodológico para la evaluación de los aspectos técnico-económicos, sociales y contables de una unidad cooperativa del INC. Asesoramiento a la Comisión Evaluadora.
4. Actividades de asesoría para la creación de un Servicio de Extensión Agrícola en el Instituto Nacional de Colonización. Se organizó un curso de Extensión Agrícola para técnicos de dicha Institución, a realizarse a principios de 1970 y se preparó material didáctico.
5. Asesoramiento en riego. Se inició la colaboración con el INC en el estudio de la posibilidad de establecer una estación experimental de riego en Bella Unión, Departamento de Artigas.



//

6. Regionalización ganadera. Se han hecho estudios y observaciones de la ganadería uruguaya, como parte de la investigación sobre "Identificación de Regiones Homogéneas de Explotación Ganadera en Climas Templados de la Zona Sur", que se considera un elemento previo indispensable para estudios comparativos de productividad ganadera. En el mes de diciembre se otorgó una beca de adiestramiento en Servicio al Ing. agr. uruguayo Roberto Casás, quien continúa participando en este trabajo.
7. Análisis Económico de Investigación Agrícola. Se concedió una beca de adiestramiento en Servicio al egresado de la Facultad de Agronomía de la Universidad de la República, Uruguay, Sr. Carlos Garramón, quien realizó estudios de experimentación ganadera en el Centro de Investigaciones Agrícolas "Alberto Boerger", (La Estanzuela).
8. Capacitación en Elaboración de Proyectos. En este período se han establecido contactos con la Oficina Nacional de Planificación y Presupuesto para preparar un programa de capacitación en elaboración de proyectos, dentro del acuerdo IICA-BID.
8. Programa de Regadío en Zonas Templadas. A fines de 1969, se preparó un informe sobre la situación de regadío en Uruguay, para su inclusión en el Programa de Regadío en zonas templadas bajas de América del Sur, según recomendación de la Octava Reunión de la Junta Directiva del IICA.

#### INFORMACION PUBLICA

Los principales diarios de Montevideo informan sobre las actividades del IICA, Zona Sur, estimándose que durante 1969 se publicaron más de 50 notas.

Igualmente, el Ministerio de Ganadería y Agricultura, en su Boletín semanal, informa sobre el desarrollo de los programas de la Zona Sur.

Por otra parte, las autoridades nacionales, directivos de organismos agrícolas, así como ex-becados, reciben periódicamente el Boletín de Noticias preparado por la Zona Sur del IICA.

-



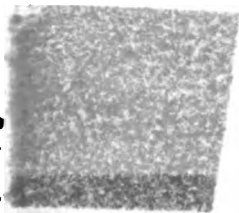
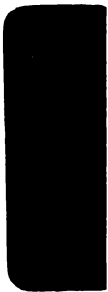


//

PROFESIONALES URUGUAYOS, FUNCIONARIOS DEL IICA, A NIVEL INTERNACIONAL

| Nombre                                 | Cargo  | Sede Trabajo                                    |
|--|--|---|
| ARRAL, Nelson<br>I.S.                  | Economista Agrícola Asistente.                     | Montevideo<br>URUGUAY                           |
| ASOREM, Ignacio<br>Ing. Agr.<br>I.S.   | Economista Agrícola Asociado.                      | Turrialba<br>COSTA RICA                         |
| BELLO, Eduardo S.<br>Ing. Agr.<br>I.S. | asesor Programa Básico II. Investigación Agrícola. | Montevideo<br>URUGUAY                           |
| BILUCHAI, María D.<br>I.S.             | Jefe, Biblioteca y Servicio de Documentación.      | Turrialba<br>COSTA RICA                         |
| RODRIGUEZ, Julia Inés                  | Bibliotecaria Asistente, Programa Brasil.          | Rio de Janeiro<br>BRASIL                        |
| VILLEGAS, Carmen                       | Bibliotecaria, Dirección Regional, Zona Sur        | En boca de Estudios.<br>Turrialba<br>COSTA RICA |







*[The text in this section is extremely faint and illegible, appearing as ghosting or bleed-through from the reverse side of the page.]*

IICA CH U